

ТҮЛДИРУВЧИЛИ ИЛОВАЛИ ЭЛЕМЕНТЛАРНИНГ СЕМАНТИК ХУСУСИЯТЛАРИ

Самадова Азиза (СамДЧТИ магистранти)
Мухтор Бегматов (СамДЧТИ профессори в.б.)

Annotation

Key words

This article describes the semantic properties of filler applications, the use of fillers from secondary parts as an application element within a complex syntactic integrity, structural-semantic and stylistic features of the application structure and syntactic connections.

construction, syntactic, element, function, parallel, preposition, syntax, structural.

Аннотация

Калит сўзлар

Ushbu maqola Тўлдирувчили иловали элементларнинг семантик хусусиятлари, Иккинчи даражали бўлаклардан тўлдирувчининг мураккаб синтактик бутунлик доирасида иловали элемент тарзида қўлланиши масаласи, Иловали конструкциянинг структурал-семантик ҳамда стилистик ўзига хосликлари va синтактик алоқа кесимлари haqida bayon qiladi.

конструкция, синтактик, элемент, функция, параллел, предлог, sintaksema, структурал, mutavval”

Иловали конструкция таркибида иловали элемент сифатида гап бўлакларининг ажратилиб кўрсатилиши қўплаб илмий тадқиқот ишларида ўз ифодасини топган. Иккинчи даражали бўлаклардан тўлдирувчининг мураккаб синтактик бутунлик доирасида иловали элемент тарзида қўлланиши масаласи немис тили бўйича олиб борилган тадқиқот ишларида етарлича таҳлил этилмаган. Иловали конструкциянинг структурал-семантик ҳамда стилистик ўзига хосликларини ўрганишга ҳозирги немис тили материали асосида бир қанча илмий изланышлар бағишлиланган [2]. Лекин шунга қарамасдан, ушбу тадқиқот ишларида иловали элементларнинг юқорида таъкидланган ва бошқа бир қанча структурал турлари кам ўрганганлигига гувоҳ бўламиз.

Юқорида билдирилган мулоҳазаларни таҳлил қилиб, немис тилида тўлдирувчининг иловали элемент сифатида қўлланилишини мисоллар асосида кўриб чиқишимиз мумкин. Шуни айтиш керакки, бу ерда бундай структурал кўринишдаги иловали элемент алоҳида иловали элемент сифатида намоён бўлади.

“Ja, Das werden die Zwillinge. Dann noch den Jungen. Morgen Nacht mache ich einen kleinen Elektriker, mit Kartons im Art und einer wenigen Kombizange”. “Einen Südschweden”. “Ja. Einen kleinen”.

Мазкур мисол шуни кўрсатадики, тўлдирувчи функциясида ифодаланиб келаётган иловали элемент асосий ифода таркибидаги тўлдирувчининг маълум коммуникатив функцияни бажариши лозимлиги учун юзага келади. Ушбу иловали элемент асосий ифода таркибидаги тўлдирувчини алоҳида ажратиб кўрсатиш, аниқлаш, тўлдириш, маъносини ривожлантириш ва коммуникативлик асосида конкретлаштириш учун хизмат қиласи. Айтиш лозимки, тўлдирувчи вазифасидаги иловали элемент баъзи ҳолларда маълум боғловчилар билан бирга юзага келади. Натижада ўзининг кўринишлари ва хусусиятлари билан юқорида таҳлил қилинган иловали элементдан бошқачароқ эга орқали ифодаланадиган иловали элементнинг алоҳида структурал кўриниши хосил бўлади [4; 528-б.].

Масалан: Es war schon nachts und sie hatten etwas mehr getrunken als sonst. Auch auf den unvermuteten Sieg des Sportklubs Chemie. Auf unsere Freundschaft. Und später auf den Schornstein. Und auf dich.

Ушбу мисол таҳлили шуни кўрсатадики, иловали элементда қўлланган und боғловчиси, auf предлоги асосий ифода ва иловали элемент ўртасидаги синтактик алоқанинг янада мустаҳкамроқ бўлиши учун хизмат қиласи.

Билдирилган фикр-мулоҳазалар асосида қуйидагича хулоса қилиш мумкин: ҳозирги немис бадиий адабиётида тўлдирувчи орқали боғловчисиз ва боғловчили ифодаланган иловали элементларни қўплаб учратиш мумкин. ларидек, тури хил нозикларга эга бўлади. Жумладан, ўрин-жой аниқлик, пайт, шунингдек, ички хислатлар каби нозиклар [4; 561-б.]. Шунинг учун ҳам, иловали элементлар томонидан асосий ифода ёки унинг бирон-бир компонентларининг мазмунига нисбатан билдирилаётган ва конкретлаштириш, изоҳлаш, тўлдириш, аниқлаш,

Бундай синтактик воситалар маълум синтактик-стилистик мақсадларни кўзлаб қўлланади. Тўлдирувчилар шаклида ифодаланиб келувчи иловали элементларни юқорида берилган тартибда таҳлил қилиш анча қўлайликларни туғдириши мумкин: биринчидан ҳар бир структуравий гурухга хос бўлган хусусиятларни изоҳлашда; иккинчидан, эса ҳар бир структуравий гурухлар ўртасида мавжуд бўлган ўзаро мантикий боғлиқликни кўрсатишида [1; 79-б.].

Маълум гап бўлаклари билан ажратилган гап бўлаклари ўртасидаги синтактик алоқа кесимнинг умумийлиги билан ифодаланади. Иловали элементларга хос бўлган бундай хусусиятлар куйидаги мисоллар таркибида ҳам маълум даражада такрорланиши ва тўлдирилиши мумкин [3; 327-б.].

Durch die Sonnengläser sieht das Mädchen alles dunkelgrün, den Asphalt, die Häuser, die Leute an der Bushaltestelle.

Ушбу мисолда қўлланилган тўлдирувчили иловали элементлар фақатгина тузилиши жиҳатидан эмас, балки шу иловали элементларни ташкил қилувчи компонентлари билан ҳам фарқ қилиши мумкин. Бундай компонентларнинг ҳар бири алоҳида-алоҳида иловали элементлар функциясида кела олишлари мумкин.
Er sieht in der Tür den Fremden stehen, diesen Friedrich Kuntze.

Юқоридаги мисолда келтирилган тўлдирувчили иловали элемент шакилланиши жиҳатидан ўзи бевосита алоқадор бўлган компонентларга нисбатан мос келади. Уларга хос бўлган бундай мослик улар ўртасидаги аниқлик ва ноаниқлик муносабатлари билан характерланади. Ажратилган ва маълум бўлган бўлакларга хос бўлган бундай мослик улар орасидаги синтактик алоқанинг кенгайишига олиб келади. Натижада улар орасидаги синтактик алоқалар фақат феъл-кесимнинг умумийлиги билангина эмас, балки уларга хос бўлган мослик орқали ҳам ифодаланиши мумкин. Бу ерда келтирилган иловали элементлар ҳам ўзи ифодалайдиган мазмунни бўрттириб, уни маълум бўлакнинг маъносидан ажратиб кўрсатади, чунки улар томонидан маълум бўлакка нисбатан билдирилаётган кўшимча маъно унинг мазмунини аниқлади, тўлдиради, конкретлаштиради. Шунинг учун ҳам иловали элементлар томонидан билдирилаётган кўшимча маъно доимо конкретлаштирилган характерга эга бўлади.

Адабиётлар

1. Морару Ю. С. Присоединительные конструкции семантического исследования с антецедентом именного типа. В кн.: Теоретические и прикладные исследования по романским и германским языкам. – Кишинев: «Штиинца», 1985. -С. 78-80.
2. Турсунов Б.Т. Присоединение как особый тип синтаксической связи. Докт. дисс. Санкт-Петербург, 1993. -465 с.
3. Duden-Grammatik. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache.-Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich: Dudenverlag, 1995. -864 S.
4. Weinrich H. Textgrammatik der deutschen Sprache. Mannheim: Dudenverlag, 1993.-1111 S.
5. Ахмедова Б.М. Лион Фейхтвангер ижодида илова ҳодисаси. Номзодлик диссертацияси. Самарқанд, 1998 й. 187-бет.